

102年專門職業及技術人員高等考試驗船師、引水人、第一次食品技師考試、高等暨普通考試消防設備人員考試、普通考試地政士、專責報關人員、保險代理人保險經紀人及保險公證人考試試題 代號：10250 全一頁

等 別：高等考試

類 科：驗船師

科 目：專業英文

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、請將下列英文譯為中文：(25 分)

Propeller excitation is far more difficult to quantify than the excitation from internal machinery sources. This is because of the complexity of the unsteady hydrodynamics of the propeller operating in the non-uniform hull wake. In fact, the non-uniform hull wake is the most complicated part; unfortunately it is also the most important part. Propeller-induced vibration would never be considered in ship design if the propeller disk inflow is circumferentially uniform. Any treatment of propeller excitation must begin with consideration of the hull wake.

二、請將下列中文譯為英文：

(一)自國外輸入之船舶，其原丈量模式與中華民國丈量模式相同者，免予重行丈量。
(6 分)

(二)自國外輸入之船舶，其原丈量模式與中華民國丈量模式不同者，仍應依規定申請丈量；船舶所有人於申請丈量、領有噸位證書前，得憑原船籍國之噸位證明文件，先行申請核發臨時船舶國籍證書。(12 分)

(三)若發現丈量之船舶噸位與其噸位證書記載不符時，該航政機關得依據實際丈量結果，更換其噸位證書。(7 分)

三、請用英文解釋(說明)下列詞句：(每小題4分，共20分)

(一) Athwartship

(二) Hogging

(三) Automatic gain control

(四) Metacenter

(五) Brake horsepower

四、作文：(30 分)

Quality shipping and the role of IMO